

長春周邊繼續惡戰 Struggle For Manchuria Continues

Shanghai, Oct. 21. (Reuter) — There was no let up in the ferocity of the struggle for Manchuria in the past 24 hours with the Communists intensifying their assaults against the Government strong-hold of Tehhwei, northern gateway to Changchun, and the city of Kirin, east of the Capital, according to pro-Government reports reaching here to-day.

路透社上海十月二十一日電：據今日到此間之通訊社電報稱：過去二十四小時內，由於共匪加強對國軍圍攻，長春北方入口處及長春東吉林城之圍攻，戰事甚為激烈，並未減低。

Assisted by artillery, the besieging Red forces are said to be attempting to take Tehhwei by storm, attacking in waves from three sides, but Government dispatches claim that the garrison is holding firmly to their positions.

據聞國軍之圍攻，於油火協助下，全國將城圍攻，並由波蘭政府方面電報稱：守軍仍堅守防地，不為所動。

In the Kirin area—source of Changchun's electric power and coal supplies—the Communist troops are being constantly reinforced.

吉林方面，為長春市電力與熱煤供應，共匪不斷增援。

據某中國報紙稱：參加圍攻之共匪，不下十萬之眾。

The official Central News Agency, meanwhile, claims a major Government victory at Paulanchen, 10 miles west of Szepingkai, where over 10,000 Communists, including several high-ranking officers, are said to have been wiped out in the Nationalist ambush.

官方通訊社中央社同時稱：國軍於四百里之圍攻中，獲得重大勝利，該匪一萬人且有若干高級將領，皆為國軍殲滅。

Three Communist divisions, the Agency claimed, walked into the trap set by the Szepingkai garrison, and lost 10,000 men killed before the badly mauled remnants succeeded in breaking through the Nationalist steel ring after the 24-hour slaughter.

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

中國留英藥學學生 即學成返國授教 Chinese Pharmaceutical Students in London

London, Oct. 20. (L.P.)—An eager demand from the east for pharmacy research facilities was emphasized by Professor Barry, Dean of the College of the Pharmaceutical Society in his report on the 105th annual session of the college this month. "Pharmacy," he said, whether here or abroad needs this inflow of research workers and in my opinion, schools should make the greatest possible sacrifice to meet this demand.

路透社倫敦十月二十一日電：據今日到此間之通訊社電報稱：過去二十四小時內，由於共匪加強對國軍圍攻，長春北方入口處及長春東吉林城之圍攻，戰事甚為激烈，並未減低。

Assisted by artillery, the besieging Red forces are said to be attempting to take Tehhwei by storm, attacking in waves from three sides, but Government dispatches claim that the garrison is holding firmly to their positions.

據聞國軍之圍攻，於油火協助下，全國將城圍攻，並由波蘭政府方面電報稱：守軍仍堅守防地，不為所動。

In the Kirin area—source of Changchun's electric power and coal supplies—the Communist troops are being constantly reinforced.

吉林方面，為長春市電力與熱煤供應，共匪不斷增援。

據某中國報紙稱：參加圍攻之共匪，不下十萬之眾。

The official Central News Agency, meanwhile, claims a major Government victory at Paulanchen, 10 miles west of Szepingkai, where over 10,000 Communists, including several high-ranking officers, are said to have been wiped out in the Nationalist ambush.

官方通訊社中央社同時稱：國軍於四百里之圍攻中，獲得重大勝利，該匪一萬人且有若干高級將領，皆為國軍殲滅。

Three Communist divisions, the Agency claimed, walked into the trap set by the Szepingkai garrison, and lost 10,000 men killed before the badly mauled remnants succeeded in breaking through the Nationalist steel ring after the 24-hour slaughter.

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

中航機失蹤駕駛員 Delivered Captives of Reds

Shanghai, Oct. 22. (Reuter) — The three crew members of the Central Air Transport Corporation's cargo plane which disappeared on Friday afternoon while flying from the west Hobei railway hub of Shichiaohwang to Peiping, are believed by aviation circles here to be captives in the hands of the Chinese Communists in central Hobei.

路透社上海十月二十二日電：此間航空界消息稱：星期五下午，由石家莊飛往北平之中航貨機失蹤，據悉該機上之三名機組人員，已被中共俘虜。

據聞國軍之圍攻，於油火協助下，全國將城圍攻，並由波蘭政府方面電報稱：守軍仍堅守防地，不為所動。

In the Kirin area—source of Changchun's electric power and coal supplies—the Communist troops are being constantly reinforced.

吉林方面，為長春市電力與熱煤供應，共匪不斷增援。

據某中國報紙稱：參加圍攻之共匪，不下十萬之眾。

The official Central News Agency, meanwhile, claims a major Government victory at Paulanchen, 10 miles west of Szepingkai, where over 10,000 Communists, including several high-ranking officers, are said to have been wiped out in the Nationalist ambush.

官方通訊社中央社同時稱：國軍於四百里之圍攻中，獲得重大勝利，該匪一萬人且有若干高級將領，皆為國軍殲滅。

Three Communist divisions, the Agency claimed, walked into the trap set by the Szepingkai garrison, and lost 10,000 men killed before the badly mauled remnants succeeded in breaking through the Nationalist steel ring after the 24-hour slaughter.

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

倫敦機場增設 強力降落燈光設置 Britain's New Landing Lights for Airports

London, Oct. (L.P.S.) — A lighting system five hundred times more powerful than any so far used is now in course of being installed along the main landing strip at London Airport. It will be used in conjunction with special Radar aids for pilots which will guide them to within fifty yards of the ground. Even in the worst visibility they will from that range be able to pick up a beam from the new landing lights. In this way safe landing will be possible in weather conditions.

路透社倫敦十月二十二日電：倫敦機場正沿其主跑道安裝強力降落燈光，此項燈光之亮度，較以前所用者為五百倍，且與特殊雷達裝置配合應用，以供引導飛機降落之用。

據聞國軍之圍攻，於油火協助下，全國將城圍攻，並由波蘭政府方面電報稱：守軍仍堅守防地，不為所動。

In the Kirin area—source of Changchun's electric power and coal supplies—the Communist troops are being constantly reinforced.

吉林方面，為長春市電力與熱煤供應，共匪不斷增援。

據某中國報紙稱：參加圍攻之共匪，不下十萬之眾。

The official Central News Agency, meanwhile, claims a major Government victory at Paulanchen, 10 miles west of Szepingkai, where over 10,000 Communists, including several high-ranking officers, are said to have been wiped out in the Nationalist ambush.

官方通訊社中央社同時稱：國軍於四百里之圍攻中，獲得重大勝利，該匪一萬人且有若干高級將領，皆為國軍殲滅。

Three Communist divisions, the Agency claimed, walked into the trap set by the Szepingkai garrison, and lost 10,000 men killed before the badly mauled remnants succeeded in breaking through the Nationalist steel ring after the 24-hour slaughter.

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

經濟導報 中國國際地位 China's Role in The Far East

London, Oct. 20. (L.P.) — The "Economist" in a leading article today discusses China's policy and basic position in world affairs. "Today, there is indeed a government which has far more authority than the Peking regime of 1919 or 1921 but civil war and economic dislocation following the long struggle against Japan have weakened China as a state, that its international status as a great power seems a matter more of form than of reality. Yet it would be a great mistake to underestimate the importance of China even at the present time as a factor in international affairs. China is a giant only half awakened, but a giant nevertheless. As compared with its situation at the time of the Washington Conference a quarter of a century ago, there has been a great advance and among Chinese diplomats there is a still greater confidence in the future. Moreover, the war years have given China a juridical position which remains a powerful asset."

路透社倫敦十月二十日電：「經濟導報」今日發表之導報，討論中國之政策及基本地位。文中稱：今日之中國政府，其權威遠勝於一九一九年或一九二一年之北京政府，但由於長年對日抗戰，中國之國際地位，雖在法理上有所進步，其實際上則因內戰與經濟混亂而受削弱。

據聞國軍之圍攻，於油火協助下，全國將城圍攻，並由波蘭政府方面電報稱：守軍仍堅守防地，不為所動。

In the Kirin area—source of Changchun's electric power and coal supplies—the Communist troops are being constantly reinforced.

吉林方面，為長春市電力與熱煤供應，共匪不斷增援。

據某中國報紙稱：參加圍攻之共匪，不下十萬之眾。

The official Central News Agency, meanwhile, claims a major Government victory at Paulanchen, 10 miles west of Szepingkai, where over 10,000 Communists, including several high-ranking officers, are said to have been wiped out in the Nationalist ambush.

官方通訊社中央社同時稱：國軍於四百里之圍攻中，獲得重大勝利，該匪一萬人且有若干高級將領，皆為國軍殲滅。

Three Communist divisions, the Agency claimed, walked into the trap set by the Szepingkai garrison, and lost 10,000 men killed before the badly mauled remnants succeeded in breaking through the Nationalist steel ring after the 24-hour slaughter.

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

英公布增產 計劃第一步驟 Australia To Grow More Food For Britain

London, Oct. (L.P.S.) — The first step in a far reaching plan for a new increase in Commonwealth food production has just been announced by Britain's food minister. Australia is to send Britain 75 million bushels of wheat and is also to produce for her more meat, eggs and oil seeds. Under a long term contract Britain is arranging to take all wheat and sugar which Australia can spare. This will mean that more than half the wheat produced in Australia will be reserved for export to the mother country.

路透社倫敦十月二十二日電：英國政府今日宣佈，為增加英聯邦糧食生產之第一步驟，澳洲將向英國供應七千五百萬蒲式耳之小麥，並增加生產肉類、蛋類及油籽。

據聞國軍之圍攻，於油火協助下，全國將城圍攻，並由波蘭政府方面電報稱：守軍仍堅守防地，不為所動。

In the Kirin area—source of Changchun's electric power and coal supplies—the Communist troops are being constantly reinforced.

吉林方面，為長春市電力與熱煤供應，共匪不斷增援。

據某中國報紙稱：參加圍攻之共匪，不下十萬之眾。

The official Central News Agency, meanwhile, claims a major Government victory at Paulanchen, 10 miles west of Szepingkai, where over 10,000 Communists, including several high-ranking officers, are said to have been wiped out in the Nationalist ambush.

官方通訊社中央社同時稱：國軍於四百里之圍攻中，獲得重大勝利，該匪一萬人且有若干高級將領，皆為國軍殲滅。

Three Communist divisions, the Agency claimed, walked into the trap set by the Szepingkai garrison, and lost 10,000 men killed before the badly mauled remnants succeeded in breaking through the Nationalist steel ring after the 24-hour slaughter.

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

美國八月份 對東方貿易減低 U. S. Trade With Orient Shows Decline

Washington, (U.S.) — A sharp decline in U.S. trade with the Orient during August was noted in a report issued by the Department of Commerce.

路透社華盛頓十月二十二日電：美國商務部今日發表之報告稱，本年八月美國與東方之貿易，顯示減低。

據聞國軍之圍攻，於油火協助下，全國將城圍攻，並由波蘭政府方面電報稱：守軍仍堅守防地，不為所動。

In the Kirin area—source of Changchun's electric power and coal supplies—the Communist troops are being constantly reinforced.

吉林方面，為長春市電力與熱煤供應，共匪不斷增援。

據某中國報紙稱：參加圍攻之共匪，不下十萬之眾。

The official Central News Agency, meanwhile, claims a major Government victory at Paulanchen, 10 miles west of Szepingkai, where over 10,000 Communists, including several high-ranking officers, are said to have been wiped out in the Nationalist ambush.

官方通訊社中央社同時稱：國軍於四百里之圍攻中，獲得重大勝利，該匪一萬人且有若干高級將領，皆為國軍殲滅。

Three Communist divisions, the Agency claimed, walked into the trap set by the Szepingkai garrison, and lost 10,000 men killed before the badly mauled remnants succeeded in breaking through the Nationalist steel ring after the 24-hour slaughter.

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

中國捐贈埃及 大批防疫疫苗 China Donates Cholera Vaccine to Egypt

Shanghai, Oct. 22. (Reuter) — A United States Army plane is expected to arrive in Shanghai from Tokyo to-day to airlift two million cc (five and a half tons) of cholera vaccine, donated by the Chinese Government to Egypt which is now in the grip of a severe cholera epidemic, according to Dr. B. Borek, Chief of the China Mission of the World Health Organisation.

路透社上海十月二十二日電：據今日到此間之通訊社電報稱：過去二十四小時內，由於共匪加強對國軍圍攻，長春北方入口處及長春東吉林城之圍攻，戰事甚為激烈，並未減低。

Assisted by artillery, the besieging Red forces are said to be attempting to take Tehhwei by storm, attacking in waves from three sides, but Government dispatches claim that the garrison is holding firmly to their positions.

據聞國軍之圍攻，於油火協助下，全國將城圍攻，並由波蘭政府方面電報稱：守軍仍堅守防地，不為所動。

In the Kirin area—source of Changchun's electric power and coal supplies—the Communist troops are being constantly reinforced.

吉林方面，為長春市電力與熱煤供應，共匪不斷增援。

據某中國報紙稱：參加圍攻之共匪，不下十萬之眾。

官方通訊社中央社同時稱：國軍於四百里之圍攻中，獲得重大勝利，該匪一萬人且有若干高級將領，皆為國軍殲滅。

Three Communist divisions, the Agency claimed, walked into the trap set by the Szepingkai garrison, and lost 10,000 men killed before the badly mauled remnants succeeded in breaking through the Nationalist steel ring after the 24-hour slaughter.

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

安理會會員 選舉陷於僵局 Deadlock in Election of Security Council Member

Flushing Meadows, Oct. 21. (Reuter) — The United Nations General Assembly failed in its first attempt yesterday to break the deadlock in the election for the last member of the Security Council, the Ukraine receiving 29 votes and India 24. The required majority is 35.

路透社紐約十月二十一日電：聯合國大會昨日未能打破在選舉安全理事會最後一名會員之僵局，烏克蘭獲得二十九票，印度獲得二十四票，而所需之大多數為三十五票。

據聞國軍之圍攻，於油火協助下，全國將城圍攻，並由波蘭政府方面電報稱：守軍仍堅守防地，不為所動。

In the Kirin area—source of Changchun's electric power and coal supplies—the Communist troops are being constantly reinforced.

吉林方面，為長春市電力與熱煤供應，共匪不斷增援。

據某中國報紙稱：參加圍攻之共匪，不下十萬之眾。

The official Central News Agency, meanwhile, claims a major Government victory at Paulanchen, 10 miles west of Szepingkai, where over 10,000 Communists, including several high-ranking officers, are said to have been wiped out in the Nationalist ambush.

官方通訊社中央社同時稱：國軍於四百里之圍攻中，獲得重大勝利，該匪一萬人且有若干高級將領，皆為國軍殲滅。

Three Communist divisions, the Agency claimed, walked into the trap set by the Szepingkai garrison, and lost 10,000 men killed before the badly mauled remnants succeeded in breaking through the Nationalist steel ring after the 24-hour slaughter.

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

巴西宣佈 與蘇聯斷絕外交 Brazil Severs Diplomatic Relations With Soviet Russia

Rio de Janeiro, Oct. 22. (Reuter) — The Brazilian Foreign Ministry announced yesterday that Brazil had broken off diplomatic relations with Russia.

路透社里約熱內盧十月二十二日電：巴西外交部昨日宣佈，巴西已與蘇聯斷絕外交關係。

據聞國軍之圍攻，於油火協助下，全國將城圍攻，並由波蘭政府方面電報稱：守軍仍堅守防地，不為所動。

In the Kirin area—source of Changchun's electric power and coal supplies—the Communist troops are being constantly reinforced.

吉林方面，為長春市電力與熱煤供應，共匪不斷增援。

據某中國報紙稱：參加圍攻之共匪，不下十萬之眾。

The official Central News Agency, meanwhile, claims a major Government victory at Paulanchen, 10 miles west of Szepingkai, where over 10,000 Communists, including several high-ranking officers, are said to have been wiped out in the Nationalist ambush.

官方通訊社中央社同時稱：國軍於四百里之圍攻中，獲得重大勝利，該匪一萬人且有若干高級將領，皆為國軍殲滅。

Three Communist divisions, the Agency claimed, walked into the trap set by the Szepingkai garrison, and lost 10,000 men killed before the badly mauled remnants succeeded in breaking through the Nationalist steel ring after the 24-hour slaughter.

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

路透社稱：共匪三路攻入我四平圍攻之防線內，遭受重大打擊，殘餘者約二十小時後撤出，圍攻圍城以前，已有一萬匪軍殲滅。

本報歡迎電話訂閱
電話：二〇〇四四

